

DICHIAZIONE INFORMATIVA SUL VACCINO

Vaccino MMR (morbillo, parotite e rosolia): cosa è importante sapere

Many Vaccine Information Statements are available in Italian and other languages. See www.immunize.org/vis

Molte schede informative sui vaccini sono disponibili in italiano e in altre lingue. Si prega di visitare www.immunize.org/vis

1. Perché vaccinarsi?

Il vaccino MMR aiuta a prevenire il morbillo, la parotite e la rosolia.

- Il **MORBILLO (M)** causa febbre, tosse, rinite, arrossamento e lacrimazione oculare, seguiti normalmente da un'eruzione cutanea su tutto il corpo. Può causare crisi convulsive (spesso associate a febbre), otiti, diarrea e polmonite. Raramente il morbillo può provocare danni cerebrali o morte.
- La **PAROTITE (P)** causa febbre, mal di testa, dolori muscolari, stanchezza, mancanza di appetito, tumefazione e dolore delle ghiandole salivari sotto alle orecchie. Può provocare sordità, gonfiore del cervello e/o del rivestimento del midollo spinale, gonfiore e dolore ai testicoli o alle ovaie e, molto raramente, decesso.
- La **ROSOLIA (R)** causa febbre, mal di gola, eruzione cutanea, mal di testa e irritazione oculare. In metà delle donne adolescenti e adulte può provocare l'insorgenza di artrite. Se una donna si ammala di rosolia durante la gravidanza, potrebbe avere un aborto spontaneo o il bambino potrebbe nascere con gravi difetti congeniti.

Per la maggior parte dei soggetti vaccinati la protezione contro MMR dura tutta la vita. Grazie ai vaccini e agli alti tassi di vaccinazione, queste malattie sono molto meno diffuse negli Stati Uniti.

2. Vaccino MMR

I bambini devono ricevere 2 dosi di vaccino MMR, generalmente:

- Una prima dose a 12-15 mesi;
- Una seconda dose a 4-6 anni.

I neonati che viaggiano fuori dagli Stati Uniti tra i 6 e gli 11 mesi di età devono ricevere una dose di vaccino MMR prima del viaggio. Per ottenere una protezione permanente, questi bambini devono assumere altre 2 dosi alle età raccomandate.

Anche per i bambini più grandi, gli adolescenti e gli adulti sono necessarie 1 o 2 dosi di vaccino MMR se non sono già immunizzati contro il morbillo, la parotite e la rosolia. Il suo medico può aiutarla a determinare quante dosi sono necessarie.

Una terza dose di vaccino MMR può essere raccomandata per chi si trovi in una situazione di epidemia di parotite.

Il vaccino MMR può essere somministrato contemporaneamente ad altri vaccini. I bambini fra i 12 mesi e i 12 anni di età possono ricevere il vaccino MMR insieme a quello contro la varicella con un'unica vaccinazione, denominata MMRV. Il suo medico può fornirle maggiori informazioni.

3. Consulti il medico

Informi il medico che eroga il vaccino se il soggetto che deve essere vaccinato:

- Ha avuto una **reazione allergica dopo una dose di vaccino MMR O MMRV** oppure presenta **allergie gravi potenzialmente letali**;
- È **in gravidanza** o pensa di poter essere incinta: le donne in gravidanza non devono ricevere il vaccino MMR;
- Ha un **sistema immunitario indebolito** o ha un **genitore, un fratello o una sorella con un'anamnesi di problemi ereditari o congeniti del sistema immunitario**;
- Ha avuto in passato una **patologia che lo espone a ecchimosi o sanguinamento**;
- Ha recentemente **ricevuto una trasfusione di sangue o altri prodotti ematici**;
- È affetto da **tubercolosi**;
- Ha **ricevuto un altro vaccino nelle ultime 4 settimane**.

In alcuni casi, il suo medico potrebbe decidere di posticipare il vaccino MMR fino a una successiva visita.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

I soggetti con malattie lievi (come il raffreddore) possono essere vaccinati. Se le malattie sono gravi o di media entità è opportuno in genere attendere la guarigione prima di somministrare il vaccino MMR.

Il suo medico può fornirle maggiori informazioni.

4. Rischi da reazione al vaccino

- Dopo la somministrazione del vaccino MMR possono manifestarsi dolore al braccio o arrossamento nel sito dell'iniezione, febbre e una lieve eruzione cutanea.
- Talvolta il vaccino MMR può anche provocare gonfiore delle ghiandole delle guance o del collo o dolore e rigidità temporanei delle articolazioni (soprattutto nelle donne adolescenti o adulte).
- Raramente sono state osservate reazioni più gravi, tra cui crisi convulsive (spesso associate a febbre) o una temporanea riduzione della conta piastrinica che può causare un insolito sanguinamento o lividi.
- Nei soggetti con sistema immunitario gravemente compromesso questo vaccino può causare un'infezione potenzialmente letale. A tali soggetti non deve essere somministrato il vaccino MMR.

Alcuni soggetti possono svenire dopo le procedure mediche, compresa la vaccinazione. Informi il medico se avverte capogiri o presenta alterazioni della vista o ronzio nelle orecchie.

Come per qualsiasi farmaco, esiste una remota possibilità che un vaccino causi una reazione allergica grave, altre lesioni gravi o il decesso.

5. Che cosa succede se si verifica un problema grave?

Una reazione allergica può verificarsi dopo che il soggetto vaccinato ha lasciato la clinica. Se nota segni di una reazione allergica grave (orticaria, gonfiore di viso e gola, difficoltà respiratorie, battito cardiaco accelerato, capogiri o debolezza), chiami il numero **9-1-1** e porti il soggetto all'ospedale più vicino.

Per altri segni che la preoccupano, chiami il medico.

Le reazioni avverse devono essere segnalate a Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema di segnalazione degli eventi avversi del vaccino). Di solito è il medico a registrare questa segnalazione, oppure lo potrà fare lei stesso/a. Visiti il sito web VAERS all'indirizzo www.vaers.hhs.gov o chiami il numero **1-800-822-7967**.

Il sito VAERS serve solo per segnalare reazioni e il personale VAERS non fornisce consulenza medica.

6. The National Vaccine Injury Compensation Program

The National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programma nazionale di indennizzo per le lesioni da vaccino) è un programma federale creato per risarcire le persone che possono aver subito lesioni in seguito alla somministrazione di alcuni vaccini. La presentazione di una richiesta di indennizzo per presunte lesioni o decesso a seguito di vaccinazione è soggetta a un limite di tempo, a volte non superiore a due anni. Si prega di visitare il sito web VICP all'indirizzo www.hrsa.gov/vaccinecompensation o chiamare il numero **1-800-338-2382** per richiedere informazioni sul programma e presentare una richiesta.

7. Per saperne di più

- Chieda al suo medico.
- Chiami il servizio sanitario locale o nazionale.
- Per i foglietti illustrativi del vaccino e ulteriori informazioni, visiti il sito web della Food and Drug Administration (FDA) www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Contatti i Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
 - Chiami il numero **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** oppure
 - Visiti il sito web dei CDC all'indirizzo www.cdc.gov/vaccines.

Italian translation provided by Immunize.org

